Title: La Historia del Tuuruʔ 1972O
Speaker: Cipriano Gómez Yermo
Language: Guazacapán
Collector: TK
Date Recorded: 1972
Date Transcribed: Nov. 1975
Date Typed: 10/13/2006
Typed By: ER
<text>
La mamá de los mułaʔuyES, dice que tenía su marido
y el marido iba comer zapote, y todos los días
que iba solo uno le llevaba, y ella estaba bien preñada.
Y entonces, hizo ella, se puso a hilar. en una pelota
de hilo así, taz! lo pegó en el maxtate que
cargaba el marido. Se fué y se llevó el hilo, iii...
se fue. Ya cuando poquito faltaba el hilo para
irse todo, se fue ella, por todo el hilo iba; por
todo el hilo. Hasta llegar 'onde él estaba subiendo
(en) el palo, así iba comía zapotes maduros, ya solo
uno le llevaba a el, todos los días. Bueno, pues.
Y con el pico iba subiendo en el palo, dice. como cheje
No iba abrazando el palo así. Ya cuando la mujer llegó,
ya {se había [subido/abrido?] estaba hasta arriba en} el palo, ya mero se caía y le dio colera. Primero
dice que le dijo que abriera la boca
pa' que le botara el zapote. "Abrí la boca, pues, que porque
se va estripar está bien maduro, dice, ----, plas se le cayó
---le aplastó. Entonces la segunda vez, dice que
así que ya acabó ese, a...tirando eso
en la cabeza. Vaya pues abrí la boca otra vuelta,
dice que le dijo. Bueno, aquel fue, abrio la boca.
Pero un sazón le aventó, y le pegó---se fue,
lo mató. Se murió. Bueno, pues, entonces, dice que...
que... fue a traer la piocha, y azadón y se puso hacer
la sepultura; y ahí no más lo enterró, no dio parte.
ahí lo enterro. A pues. entonces dice que a los 15
días fue a ver. habían 13 hoyitos. ahí se metió

el---, los patojitos, pero eran así chiquitillos.
se metían, sí. entonces cuando ya estaban grandecitos,
lo fue a buscar ahí, y siempre iban a dormir.
y dice que entonces, ya andaban buscando cangrejos
para comer, cangrejos crudos, de esos chiquitos, en los
charcos. Y con el umbligón guindándo todavía.
Y Así, entonces, despues anduvieron ya ahí jodiendo,
dice que... llegaron ande un ... onde un viejo que comía
gente: Hizo 13 yaguales en cuanto al día y los
amarró en una serba. Y todos los patojitos uno..., uno, uno
en cada yagual, viendo... cuando
dispertában, así hacia 1 hamaca, el yagual,
remeciendo, y llorando como hacían pa' bajar.
Y ese tuurúʔ, era mas al ver, él se escondió
no lo vio el viejo. busquibusca.
Bueno, pues, entonces, dice que le dijo “Hermanito
(dice que le dije) č{u/ə}kər’əŋ (dice que le dijo en lengua)
č{u/ə}kər'əŋ lək’ay'a neełek; lək’ay'a neełek,
pa que se durmieron, pues?
dice que le decía. lək’ay'a neełek čəkə{r'/y}əŋ
kuy k’a m’ah naka, dice que le dijo.” Vamos a cargar un
rato cada uno” dice ----- Bueno, pues,
entonce y. Pero “ʔíwšiká ha nimey nah paaw’ak hurak”
dice que le dijo ya. Y como es se le quedó.
Y le dijo “p’uusu kiłá paawak, p’uusukiła pa̅a w’ak.” Se aplaastó
la ceiba como que haiga acostado.
(V levantaba que le sak’aya kiʔ na paaw’ak,
sak’ay'akí na paawak. ʔas! se levantó, se enderezó todo.
ya llevaba los patojitos así. El tuuruʔ le habló
aplastó la.. botó la cerba otra vuelta. Así es la
historia del tuuruʔ.
</text>